



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 March 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 42 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 11 декабря 2008 года

[без передачи в главные комитеты (A/63/L.51 и Add.1)]

63/135. Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/5 от 3 ноября 2003 года, 59/10 от 27 октября 2004 года, свое решение провозгласить 2005 год Международным годом спорта и физического воспитания для усиления роли спорта как средства содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру и свои резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/9 от 3 ноября 2005 года, 61/10 от 3 ноября 2006 года и 62/271 от 23 июля 2008 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря «Спорт на благо мира и развития: укрепление основ»¹, в котором приводится обзор программ и инициатив, реализуемых государствами — членами Организации Объединенных Наций, фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами с использованием спорта в качестве средства содействия развитию и миру,

признавая необходимость крепить и активнее координировать осуществляемые на международном уровне усилия по максимальному привлечению потенциала спорта для содействия достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

отмечая крупную роль государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в содействии развитию человеческого потенциала с помощью спорта и физического воспитания по линии ее страновых программ,

отмечая также отраженные в резолюции 62/4 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 2007 года об олимпийском перемирии возможности, которые Игры XXIX Олимпиады и XIII Паралимпийские игры в Пекине дали для воспитания, взаимопонимания, мира, гармонии и терпимости между народами и цивилизациями,

¹ A/63/466.

ссылаясь на статью 31 Конвенции о правах ребенка², в которой излагается право ребенка на игры и досуг, и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей под названием «Мир, пригодный для жизни детей»³, в котором особое внимание уделяется содействию физическому, психическому и эмоциональному здоровью посредством игр и спорта,

ссылаясь также на статью 30 Конвенции о правах инвалидов⁴, в которой излагается право инвалидов участвовать наравне с другими в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом,

признавая важную роль Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте⁵ в согласовании действий правительств по борьбе с допингом в спорте, которые дополняют действия, предпринимаемые спортивным движением на основании Всемирного антидопингового кодекса,

отмечая рекомендации, содержащиеся в заключительном докладе Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру под названием «Использование возможностей спорта на благо развития и мира: рекомендации правительствам», и призывая государства-члены выполнить эти рекомендации,

принимая к сведению Пекинскую декларацию об использовании спорта на благо развития и мира, в которой содержится призыв продлить мандат Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру при руководящей роли Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость показателей и ориентиров, основанных на согласованных стандартах, которые помогли бы правительствам отводить определенное место спорту в многопрофильных стратегиях развития и включать спорт и физическое воспитание в международные, региональные и национальные планы и программы развития,

признавая также настоятельную необходимость приобщать женщин и девочек к занятию спортом ради развития и мира и приветствуя в этой связи мероприятия, которые направлены на поощрение подобных инициатив на глобальном уровне, такие как чемпионат мира среди женщин в возрасте до 20 лет, проведенный Международной федерацией футбольных ассоциаций в 2008 году в Чили,

1. *приветствует* решение Генерального секретаря продлить мандат Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо мира и развития и включить Международную рабочую группу по спорту как средству содействия развитию и миру в систему Организации Объединенных Наций под руководством Специального советника;

2. *приветствует также* учреждение Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, являющегося

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

³ См. резолюцию S-27/2, приложение.

⁴ Резолюция 61/106, приложение I.

⁵ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать третья сессия, Париж, 3–21 октября 2005 года*, том 1: Резолюции, глава V, резолюция 14.

органом по разработке политики и распространению информации, который будет способствовать партнерским связям, координировать общие стратегии, политику и программы и усиливать слаженность и взаимодополняемость, занимаясь одновременно с этим информационной работой в системе Организации Объединенных Наций и среди внешних партнеров;

3. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, включая их руководящие органы, международным миссиям по поддержанию мира, организациям спортивного профиля, спортсменам, средствам массовой информации, гражданскому обществу и частному сектору сотрудничать с Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира для того, чтобы способствовать расширению информационной и практической работы в интересах упрочения мира и ускоренного достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, посредством инициатив в сфере спорта и поощрять включение спорта как средство содействия развитию и миру в повестку дня в области развития, ориентируясь при этом на следующие переработанные принципы Плана действий Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира, содержащегося в докладе Генерального секретаря, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии⁶:

a) глобальная основа для использования спорта на благо развития и мира: дальнейшая проработка основы, позволяющей усилить общность взглядов, определить приоритеты и продолжить информационную работу для поощрения и всеобщего проведения в жизнь политики использования спорта на благо развития и мира, которую легко перенять;

b) разработка политики: поощрение и поддержка включения спорта как средства содействия развитию и миру во все программы и политику в области развития;

c) мобилизация ресурсов: поощрение добровольного формирования, на всех уровнях, новаторских механизмов финансирования и достижения договоренностей с участием сразу нескольких заинтересованных сторон, включая вовлечение спортивных организаций, гражданского общества, спортсменов и частного сектора;

d) зримые результаты работы: поощрение и облегчение применения общих инструментов, показателей и ориентиров для оценки и наблюдения, основывающихся на согласованных стандартах;

4. *рекомендует* государствам-членам назначить у себя в правительствах инстанции, курирующие использование спорта на благо развития и мира;

5. *рекомендует также* государствам-членам обеспечивать наличие институциональных структур, надлежащих стандартов качества и надлежащих навыков, а также содействовать проведению научных исследований и подготовке специалистов в этой области, дающих возможность непрерывно заниматься подготовкой кадров, наращиванием возможностей и обучением преподавателей физического воспитания, тренеров и местных общественных

⁶ См. A/61/373.

деятелей в связи с программами использования спорта на благо развития и мира;

6. *поощряет* использование спорта как средства содействия развитию и улучшения воспитания детей и молодежи, профилактики заболеваний и укрепления здоровья, улучшения положения девочек и женщин, вовлечения инвалидов и обеспечения их благосостояния, а также содействия социальной интеграции, предотвращению конфликтов и миростроительству;

7. *предлагает* использовать массовые спортивные мероприятия для поощрения и поддержки инициатив, задействующих спорт на благо развития и мира;

8. *призывает* государства-члены и международные спортивные организации помогать развивающимся странам, особенно наименее развитым, в их усилиях по наращиванию потенциала в области спорта и физического воспитания, делясь с ними национальным опытом и передовыми наработками, а также предоставляя им финансовые и материально-технические ресурсы для разработки спортивных программ;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о подписании Конвенции о правах ребенка², Конвенции о правах инвалидов⁴ и Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте⁵, их ратификации и присоединении к ним;

10. *предлагает* международному сообществу вносить добровольные взносы на нужды Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира и Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру и налаживать с ними новаторские партнерские отношения;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о прогрессе, достигнутом государствами-членами в деле выполнения рекомендаций Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру, и о функционировании Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира и Целевого фонда в поддержку спорта на благо развития и мира и представить план действий по использованию спорта на благо развития и мира.

*68-е пленарное заседание,
11 декабря 2008 года*